DOI: https://doi.org/10.53575/u2.v6.01(22)13-21

Al – Aijaz, Research Journal of Islamic Studies & Humanities Vol. VI, No. 1 (Jan – March 2022)

# میر حسن کی مثنویوں میں نعتیہ عناصر

Natya Elements in Meer Hassan Masnavis

#### Sadia Noreen

PhD Scholar, Urdu Department, Govt. College Women University Faisalabad.

### Dr. Sadaf Naqvi

Assistant Professor, Urdu Department, Govt. College Women University Faisalabad.

Received on: 04-01-2022 Accepted on: 04-02-2022

#### **Abstract**

A genre of literature in which the praise oh Holy Prophet (SAW) is expressed is called Naat. Written love with Hazart Muhammad (PBUH) came in the form of Naat. Allah himself described his love with his beloved in the form of Naat. The process of Naat writing started in Arab and continues till now .In Urdu literature almost every poet tried to describe his love in the form of Naat. The name of Mir Hassan is also prominent in it .Especially masnavi nigari took him to the heights of fame .In this article, natya elements will be highlighted in Mir Hassan's masnavi.

**Keywords:** Love of the Holy Prophet, Portic Talent, Pearl of the Orphange, Form, Best of the Humanity Praise, Redeemer of the day of Judgement, Law of Islamic Religion

عربی لفظ نعت جس کے لغوی معنی تعریف یا وصف کے ہیں ، اپنے لغوی معنی میں استعال ہوتا ہے لیکن ادبیات و اصطلاحات شاعری میں لفظ نعت اپنے مخصوص معنی رکھتا ہے لیعنی اس سے صرف حضور طرفی آباہ کی مدح مراد لی جاتی ہے۔ لفظ نعت شاعری کی کسی ہیئت کی طرف نہیں بلکہ موضوع کی طرف اشارہ کرتا ہے۔ قصیدہ ، مثنوی ،غزل، رباعی، قطعہ ، مثلث، نظم اور ہائیکو کسی ہیئت میں نعت کہی جا سکتی ہے۔ نعت گوئی ایک ایبا عمل ہے جے مسلمانوں کے ساتھ ساتھ غیر مسلموں نے بھی حصول برکت کے لیے اپنایا۔ ایمانِ کامل کے لیے نبی اکرم طرفی آباہ کی ذات کا والدین، اولاد حتٰی کہ اپنی جان سے بھی زیادہ عزیز ہونا ضروری ہے اور نعت گوئی ایک عاشق رسول کی محبت کا اظہار ہے۔ ولی آبی لکھتے ہیں:

ہے۔ولی آسی لکھتے ہیں: "نعت محض رسول اکرم مُلَّیْ اَیْکِیْم کی شاعرانہ توصیف کا نام نہیں بلکہ نبوت کے حقیقی کمالات کی ایسی تصویر کشی کا نام ہے جس سے ایمان کی تازگی اور روح میں بالیدگی پیدا ہو سکے اور یہ تازگی وبالیدگی اسی وقت پیدا ہو سکتی ہے جب مداح کا دل حقیقی محبت سے پر ہو۔"(1)

13

خالق کائنات کو حضور کی تعریف پیند ہے اس لیے خود اللہ تعالی نے حضور کی تعریف قرآن میں کی ہے۔(۲)عاشقان رسول طلّ اللّٰہ اللّٰہ کے لیے اس سے بڑی سعادت اور کیا ہو سکتی ہے کہ وہ اپنی زبان اور دل کو ذکر محبوب سے تر رکھیں۔ اس حوالے سے ان کے ہاں مقبول ترین وسیلہ نعت گوئی ہے، جو ازل ہی سے شیفتگان مصطفی کا شعار رہا ہے۔اس ضمن میں ڈاکٹر انور سدید یوں رقم طراز ہیں:

''عقیدت کے ان گلدستوں کو جو تیرہ سو سال سے شفیع المذنبین طرفیلیم کی بارگاہ عالی مقام میں پیش کیے جا رہے ہیں، دیکھا جائے تو احساس ہو گا کہ محبت کی فراوانی میں کی آئی نہ جنونِ اظہار ختم ہوا اور نہ ہی موضوع کی تنگ دامانی کی مجھی شکایت پیدا ہوئی۔''(۳)

اردو میں تخلیق کا آغاز چوں کہ شاعری سے ہوا تو عشقیہ سے پہلے مذہبی اور صوفیانہ شاعری وجود میں آئی۔دیگر اصناف شاعری کی طرح مثنوی میں بھی صوفیانہ، فقہی،اخلاقی،تاریخی،عشقیہ،رزمیہ غرض ہر طرح کے مضامین قلم بند کیے گئے ہیں۔اردو مثنوی کے آغاز میں حمد و مناجات اور نعت و منقبت کا اہتمام فارسی شعرا کی روش پر کیا گیا اس طرح حمد و نعت کی شمولیت مثنوی کا لازمہ بن گئی۔اس حوالے ڈاکٹر طلحہ رضوی برق پوں لکھتے ہیں:

"مثنویوں میں حمدونعت و منقبت کو روایتی طور پر اجزائے لا ینفک قرار دیا گیا اور ہر مثنوی نگار پر خواہ وہ کسی دین و مذہب کا ہو مثنوی لکھتے وقت ان اجزا کی رسمی پیروی لازم ہوئی۔''(۴)

نعت گوئی کا سلسلہ عرب سے شروع ہوا ،جو آج تک جاری ہے اور قیامت تک جاری رہے گا۔اللہ تعالیٰ کا فرمان ورفعنا لک ذکرک محبان مصطفیٰ کی نعت گوئی کی صورت میں جاری و ساری ہے اور جاری و ساری رہے گا۔ اردو کے تقریباً ہر شاعر نے نعت گوئی کی صورت میں حضور اکرم طبطی آیا ہم کی ذات سے محبت کا حق ادا کرنے کی کوشش کی ہے انھی میں ایک نام میر حسن کا بھی ہے جس کی گئی پشتیں رسول و آل رسول طبطی آیا ہم کی محبت و مودت میں اپنا زور قلم صرف کرتی رہیں۔میر حسن کی نعت گوئی کے متعلق ڈاکٹر اسمعیل آزاد ہوں رقمطراز ہیں:

"نعت میر حسن کے یہاں ایک کھلی فضا میں سانس لیتی دکھلائی پڑتی ہے جس میں مذہبی جذبات کے علاوہ جذبہ شعریت کار فرما نظر آتا ہے۔(۵)

نام میر غلام حسن اور تخلص حسن تھا، مشہور ہزل گو میر غلام حسین ضاحک کے بیٹے تھے۔ سید واڑہ پرانی دلی میں پیدا ہوئے۔ابتدائی تعلیم اپنے والد سے حاصل کی او رانھیں کی صحبت سے شعرو شاعری کا ذوق پیدا ہوا۔د ہلی سے فیض آباد اور وہاں سے لکھنو چلے آئےاور بہیں انتقال ہوا۔

میر حسن نے مختلف اصناف میں طبع آزمائی کی لیکن مثنوی نے انھیں بقائے دوام بخشا۔دیوان میر حسن کے علاوہ تذکرہ

شعرائے اردو ان کی اہم تصنیف ہے جس میں انھوں نے شعرائے متقدمین سے لے کر اپنے زمانے تک کے معروف و غیر معروف شعرا کا تذکرہ کیا ہے، ہلکی پھلکی تنقید کے ساتھ ساتھ فراخ دلی سے تمام معاصرین کو داد سخن دی ہے۔ میر حسن کی اصل پہنچان مثنوی نگاری ہے، جس میں وہ ایک اعلیٰ فن کار کی حیثیت سے نظر آتے ہیں اور اسی صنف میں ان کے کمال اور شاعرانہ استعداد کا جوہر کھلتا ہے۔ میر حسن کی بارہ مثنویوں میں سب سے مقبول مثنوی، سحر البیان '' ہے۔ ان کی مثنویاں حسب ذیل ہیں:

ا۔ نقل کلاونت

٢ فقل زن فاحشه

س نقل قصائی برائے تصریح مزاج (جموقصائی)

ہ۔ نقل قصائی

۵۔ مثنوی شادی آصف الدوله

۲۔ مثنوی رموز العارفین

۷۔ مثنوی ہجو حو ملی

۸\_ مثنوی گلزار ارم

۹\_ مثنوی در تهنیت عید

۱۰ مثنوی در قصر جواهر

اا۔ مثنوی در خوان نعمت

١٢ سحر البيان

نقل کلاونت، نقل زن فاحشہ، جو قصائی اور نقل قصائی معمولی اور مخضر مثنویاں ہیں۔"نقل کلاونت " ۱۸ اشعار کی ایک حکایت ہے جس میں ایک بیٹو کلاونت کا مذاق اڑایا گیا ہے۔"نقل زن فاحشہ" کا قصہ ۲۵ اشعار پر مشمل ہے۔"جو قصائی " صرف آٹھ اشعار کی مثنوی ہے جو ایک خاص طبقے کی زبان کا نمونہ ہے۔"نقل قصائی "اشعار پر مشمل ہے۔"مثنوی آصف الدولہ" میں حمد و نعت کا طویل سلسلہ نہیں ماتا بلکہ چند تمہیدی شعر لکھ کر براہِ راست شہر کی آئینہ بندی اور شادی کے جلوس کا حال لکھا گیا ہے۔ یہ مثنوی صفائی، بر جسگی ، محاورہ بندی اور روانی کا اعلیٰ نمونہ ہے۔ڈاکٹر وحید قریش اس مثنوی کے متعلق یوں اظہار خیال کرتے ہیں:

"بازار میں انھوں نے جو کچھ دیکھا اس کی چہل پہل، رنگ رلیاں، عیش و عشرت کے سین، آتش بازی کے مناظر

،روشنی کی چبک دمک، کشتیوں کی جواہر ریزی،فانوسوں کی چکا چوند، پھولوں کی اقسام،راگ رنگ حسب بیان کرتے نہیں تھکتے۔ان مناظر کی تصویر کشی میں حسن کا محاکاتی ذوق لذت حاصل کرتا ہے، روشنی ان کے لیے روحانی کیف بن جاتی ہے۔"(۲)

اس مثنوی میں شجاع الدولہ کی شجاعت و سخاوت اور عدل و انصاف کا بیان بھی ملتا ہے۔آخر میں آصف الدولہ کے لیے دعا اور مصنف کی خواہش کا انکار کے پردے میں اقرار شامل ہے۔"مثنوی رموز العارفین "میں مصنف کی انفرادیت دب گئی ہےاور مصرعوں کی درو بست پررومی کا رنگ نمایاں ہے۔یہ مثنوی ۱۵۲۲ میں اخلاق و تصوف کے موضوع پر لکھی گئی،مصنف نے مختلف نامور شعرا کے معرفت و نصائح سے تعلق رکھ نے والے اشعار بطور تضمین استعال کیے ہیں۔بقول گیان چند جین:

"رموز العارفین میں حکمت اور بے ثباتی دنیا کے مضامین بیان کیے گئے ہیں جن میں ادبیت تو نہیں لیکن پُر اثر ضرور ہیں۔زبان صاف اور سادہ ہے جو اس موضوع کے لیے مناسب ہے۔"(۷)

بقول ڈاکٹر وحید قریشی:

"رموز العارفین ان صوفیانہ عقائیہ و خیالات کی دستاویز ہے جو حسن کے گھر میں تھے لیکن حسن کی اپنی طبعیت سے کافی دور تھے۔۔۔۔۔۔اس مثنوی سے آخرت سنور گئی ہو گی لیکن دنیا کا حال کچھ بہتر نہ ہوا۔''(۸)

"مثنوی رموز العارفین "میں حمہ و نعت اور مناجات کے بعد مختلف حکایات بیان کی گئی ہیں اور ہر حکایت سے اخلاقی سبق بھی دیا ہے۔ دنیا کے بجائے محبوب حقیق سے محبت کواصل زندگی قرار دیا ہے۔ نعت سیر المرسلین ملتی آہم میں آپ کی افضیات کا ذکر کرتے ہوئے کہتے ہیں کہ میں خاکسار اس ذات کی ثنا کیسے بیان کر سکتا ہوں جس کی مدح خود پروردگار کرتا ہے اور آخر میں کہتے ہیں کہ مولا مجھے پنجتن کے فضل سے نہال کر دے۔

ہے حبیب اور دوست اوّل مصطفیٰ

بعد اس کے انبیا اور اولیا
وہ محمہ وارث کون و مکاں
جس کی خاطر یہ بنے کون و مکاں
شافع محشر ہے وہ خیر البشر

اور آخر میں یوں دعا کرتے ہیں:

# ان کا ہوں مداح میں یا ذوالجلال پنجتن کے فضل سے کردے نہال(۹)

"مثنوی ہجو حویلی" ۱۲۳ اشعار پر مشمل ہے۔ اس ہجویہ مثنوی میں طنزو تعریض اور ظرافت و مزاح کے علاوہ واقعیت بھی ہے۔ مکان کی حالت زار کا نقشہ اس انداز میں کھینچا ہے کہ عمارت کے ہر جھے کی تفصیل اس طرح بیان کی ہے کہ مثنوی کی فضا میں سراسیمگی کی کیفیت اور نوحے کا انداز پیدا ہو گیا ہے۔ یہ مثنوی جامع اور گھٹی ہوئی ہے بیان میں ایجاز ہے اور حویلی کی خستہ حالی کی جزئیات سے میر حسن کی عرب کا حال معلوم ہوتا ہے۔

"مثنوی گلزار ارم "میر حسن کی تیسری تصنیف ہے جو ۱۵۷۵ میں کمل ہوئی۔ گلزار ارم تاریخی نام ہے جس سے ۱۱۹۲ بر آمد ہوتے ہیں۔ اس مثنوی میں مصنف نے اس سفر کو بیان کیا جو انھوں نے دہلی سے لکھنو آنے کے لیے اختیا رکیا تھا۔ یہ مثنوی حسن و عشق کی داستان نہیں لیکن جذباتی رنگ آمیزی نظر آتی ہے۔ "گلزار ارم "کو چار حصوں میں تقسیم کیا جا سکتا ہے۔ پہلا حصہ حمد ،نعت اور منقبت علی و آل نبی طبیعی آبیم کا ہے جو رسمی اورنہایت مختصر ہے، دوسرے حصے میں دہلی سے لکھنو کی جو او ر چھوتھے حصے میں فیض آباد کی تحریف کی گئی ہے۔

"پرانی معاشرت کی وہ تصویر جو گلزار ارم میں انھوں نے کھینچی ہے ان تصویروں سے زیادہ مکمل اور سچی ہے جو سحر البیان میں پیش کی گئی ہیں ان میں زندگی اور صداقت ہے کیوں کہ وہ محض خیالی نہیں۔"(۱۰) دلی جیسے شہر سے نکل کر دشت پیائی،سفر کی تکالیف، میلے ٹھلے، بازاروں کی رونق،طوائفوں کے مجرے،معثو قانہ ادائیں،عثوہ طرازیاں، میاں اسرار کی درگاہ کا احترام، آصف الدولہ کی تعریف جیسی جزئیات اس مثنوی میں ملتی ہیں۔ ہیں۔ میر حسن حمد کے آخر میں کہتے ہیں:

زبان کو دی میری ، روش بیانی
مثال شمع با سوز نهانی
رکھا سر سبز جوں طوطی چمن میں
مجھے دی جا گلستان چمن میں
کہ تا نعت نبی کہتا رہوں میں
اسی دریا میں نت بہتا رہوں(۱۱)

نعت سيد المرسلين محبوب رب العالمين يول لكصة بين:

محمد وہ کہ ہے فخر دو عالم جہاں تک اس کی ہو تعریف ہے کم کرے نعت اس کی کوئی کس زباں سے کہ یہ تو بحث ہے باہر بیاں سے وہی مقصود ہے دونوں جہاں کا وہی مبدا ہے یاں اور وال کا (۱۲)

"مثنوی در تہنیت عید "گزار ارم کے بعد کی تصنیف ہے یہ مثنوی ۵۵ اشعار پر مشتمل ہے جو جواہر علی خال کے اظہار تشکر میں لکھی گئی ہے۔یہ معمولی درجے کی ہے پوری مثنوی لفاظی ہے۔عید کے شادیانے،احباب کے جمکھٹے اور برسات کی بہاریں فضا کو لطیف و نظیف بناتی ہیں۔"مثنوی در قصر جواہر "عام مثنویوں کی طرح حمد و نعت و منقبت سے شروع کی گئی ہے،جواہر علی خال کے محل کی تعریف اس انداز میں کی گئی ہے کہ یہ محل ارضی شے نہیں رہتا بلکہ ساوی بن جاتا ہے جس میں انسان نہیں فرشتے بستے ہیں۔یہ طویل مثنوی ۲۹۰ اشعار پر مشتمل ہے۔ حضرت سید المرسلین کی مدح یوں بیان کرتے ہیں:

محمد ہے وہ صاحب دوسرا نہوا نہیں دوسرا کوئی ایبا ہوا مدینہ ہے وہ علم کا جان پاک خدا اس کے در پر کرے ہم کو خاک (۱۳)

"مثنوی در خوان نعت "آصف الدولہ کے باور چی خانے کی روداد ہے۔ ۱۰ اشعار پر مشمل بیہ مثنوی کسی ہوٹل کے مینو کا منظر پیش کرتی ہے، کہیں کہیں باور چیوں کی تعریف بھی ضمنی طور پر کی گئی ہے۔ میر حسن کی سب سے آخری اور مایی ناز تصنیف" مثنوی سحر البیان "ہے ،جو قبول عام اور شہرت دوام کی حق دار تھہری۔ اس مثنوی میں ہمیں آصف الدولہ کے محلات شاہی کی تصویریں، دربار کی چہل پہل، قبقے، رنگ رلیاں، ظاہری آن بان اور اقتدار و ثروت کا اظہار نظر آتا ہے، جب ایہام گوئی، صنعت گری اور پرشکوہ الفاظ کے استعال کا دور دورہ تھا ایسے میں میر حسن نے سادہ اور عام فہم انداز اپنایا جس کی داد سید محمد عقیل یوں دیتے ہیں:

"میر حسن نے جو زبان اور جیسا بھی انداز بیاں اختیار کیا وہ نہایت سلیس، عام فہم، حسب موقع جامعیت لیے سحر البیان میں نظر آتا ہے۔ان کے الفاظ خود ان کے اور ان کے کرداروں کے دلی جذبات کی ترجمانی کرتے ہیں۔''(۱۲۳)

میر حسن کے لافانی شاہکار مثنوی سحر البیان کی مقبولیت گویی چند نارنگ یہ بیان کرتے ہیں کہ:

"میر حسن نے اپنے زمانے کی مخلوط معاشرت اور تہذیب و تدن کی کامیاب عکاسی بڑی خوبی اور خوش اسلوبی سے کی ہے۔"(۱۵)

موجودہ دور میں دل کشی اور اثر انگیزی کی وجہ یہ ہے کہ سحر البیان میں تمام خصوصیات توازن و اعتدال کے ساتھ موجود ہیں۔ پروفیسر وہاب اشرفی اسے شاہکار کا درجہ دیتے ہوئے کھتے ہیں کہ:

"مثنوی سحر البیان واقعی اردو مثنویوں میں شاہکار کا درجہ رکھتی ہے۔ محمد حسین آزاد نے اگر اس قصے کو بے نظیر کہا ہے تو غلط نہیں ہے۔ بیان کی صفائی اس کا وصف خاص ہے۔ بر جستہ محاورے کا استعال اور طرز ادا کا بانکین ہر شخص محسوس کرتا ہے۔ ایسا محسوس ہوتا ہے کہ سارے لفظ میر حسن کے سامنے ہاتھ باندھے کھڑے ہیں اور وہ انھیں جس طرح چاہتے ہیں استعال کرتے ہیں۔ میر حسن نے کہاوتوں کو اس طرح استعال کیا ہے جیسے وہ متعلقہ موضوع کے لیے ہوں۔ اینے اوصاف کے اعتبار سے اس مثنوی کی جتنی بھی داد دی جائے کم ہے۔"(۱۲)

نبوت کے دریا کا در یتیم نبوت ہو کی اس پہ حق نے تمام کریم کھا : اشرف الناس ، خیر الانام کروں اس کے رتبے کا کیا میں بیال(۱۷) کھڑے ہوں جہاں باندھ صف مرسلال کروں اس کے رتبے کا کیا میں بیال(۱۷) ڈاکٹر اسلمعیل آزاد میر حسن کی نعت گوئی کے متعلق بول اظہار کرتے ہیں:

"میر حسن نے سحرالبیان کی نعت میں کئی موضوعات پر لب کشائی کی ہے۔ نعت کے ابتدائی اشعار میں بانی اسلام کے اوصاف بیان کیے گئے ہیں اور دیگر انبیائے عظام پر نبی طرفی آئی ہے تفوق کو ثابت کیا گیا ہے ان اشعار میں شعریت ہے انداز بیاں صاف اور سادہ ہے لیکن پیرایہ اظہار کی جدت و ندرت نے نعت کی دلآویزی بڑھا دی ہے۔"((۱۸) نعت رسول طرفی آئی ہے کے موضوع کی کوئی قید نہیں۔آپ کی زندگی اور سیرت کے ساتھ ساتھ معمولات نبوی، غزوات نبوی ،عبادات نبوی، آداب مجالس نبوی، پیغامات نبوی اور اخلاق نبوی کے بے شار پہلو نعت کا موضوع بنتے

ہیں۔ حسن عمل، حسن سلوک، حسن خیال اور حسن معاملہ سے لے کر عدل و انصاف ،ایثار و احسان، سادگی و بے تکلفی، شرم و حیا ، شجاعت و دیانت ، عزم و استقلال، مساوات و تواضع ، مہمان نوازی و ایفائے عہد، زہد و قناعت، رحمت و مرقت، شفقت و محبت، رقیق القلبی و جال گدازی اور انسانی ہمدردی و غمخواری تک کوئی پہلو اور رخ ایسا نہیں، جس کی تزئین و تطہیر کا سامان نعت کے موضوع کے اندر موجود نہیں۔

نعت گوئی بہت ہی نازک فن ہے جس سے عہدہ بر آ ہونا ہر کسی کے بس کاکام نہیں۔ نعت گوئی کی فضا جتنی وسیع ہے اس کی پرواز اتنی ہی مشکل ہے ہر پروازسے پہلے غور کرنا پڑتا ہے کہ فضا سازگار رہے گی یا نہیں۔ اگر پرواز کسی مشکل مقام پر پہنچا دے تو اڑنے والے کا یہ کامل ہونا چاہیے کہ وہ عافیت و کامیابی کے ساتھ وہاں سے گزر جائے۔ نعت گوئی کی فضا کے حدود شریعت نے مقرر کیے ہیں۔ اگر نعت مقررہ حدود سے متجازوز کر جائے تو نیکی کے جائے۔ نعت گوئی کی فضا کے حدود شریعت نے مقرر کی فعت گوئی شرک و غلو سے پاک ہے اور عقیدت رسول طری ایک نیا کے والبانہ اظہار ہے۔

### حوالہ جات

ارولی آسی،ار مغان نعت، لکھنو : مکتبه دین و ادب، بار ششم، ۱۹۸۲، ص:۱۸

۲ وحيد اشرف،سيد، اردو زبان مين نعت گوئي كا فن اور تجليات، احمد آباد : خطيب كتاب گهر،۲۰۰۱، ص:۸

سرانور سدید ، ڈاکٹر، شاعری کا دیار، لاہور :مقبول اکیڈمی،۱۹۹۳، ص:۱۵۷

٣٠- طلحه رضوي برق، ڈاکٹر،اردو کی نعتیہ شاعری ، پٹنہ : لیتھو پریس ، ١٩٧٢، ص: ۴٠٠

۵۔اسمعیل آزاد، ڈاکٹر، اردو شاعری میں نعت:ابتدا سے عہد محسن تک،جلد اوّل، لکھنو : ندائے حق پریس،۱۹۹۲، ص:۲۷۷

٢-وحيد قريشي ، وْاكْر ، مير حسن اور ان كا زمانه ، لا بور : استقلال يريس، ١٩٥٩، ص: ٣٨٣

۷۔ گیان چند،ڈاکٹر،اردو مثنوی شالی ہند میں)جلد اوّل(،د،بلی :انجمن ترقی اردو،اشاعت دوم،۱۹۸۷،ص:۲۹۷

٨\_وحيد قريشي، ڈاکٹر، مير ح اور ان کا زمانه، ص :٣٨٥

٩- مير حسن، مثنويات مير حسن) جلد اوّل(، مرتب: دُاكثر وحيد قريثي، لاهور: مجلس ترقى ادب ١٩٢١، ص: ٨٨-٨٨

۱۰ محمود فا روقی، میر حسن اور خاندان کے دوسرے شعرا، لاہور : مکتبہ جدید، ۱۹۵۲، ص:۱۰۵

اا ـ مثنويات حسن، ص: ١٥٧

١٢\_ايضاً ، ص:٢٧١

١٣ ايضاً، ص : ٢٣٢

۱۲۳ محمد عقیل رضوی ، سید ، اردو مثنوی کا ارتق، لکھنو : اردو اکادمی، ۱۹۸۳، ص ته ۱۲۳

۱۵۔ گوئی چند نارنگ، ڈاکٹر، ہندوستانی قصوں سے ماخوذ اردو مثنوبال، لاہور :سنگ میل پبلی کیشنز، ۲۰۰۳، ص :۳۱۹

#### References

- 1. Wali Aasi armgan naat lakhnow maxtba deen o adab bar shasham ,1982,pg; 19
- 2. Waheed ashraf syad urdu zban main naat goi la fun or tajaliyat ahmad abad khateen kitab ghar 2001.pg:8
- 3. Anwar sadeed doctor shari ka dayar lahor maqbool academy
- ,1994,pg; 157
- 4. Waheed qureshi doctor meer hassan or unka zmana lahor istaqal press ,1959, pg; 483
- 5. Gayan chand doctor urdu masnawi shmali hind main (juild awal) dahlia anjman taraqi urdu ashat dom 1987.pg: 297
- 6.Waheed qureshi doctor meer Hassan or unka zmana ,pg ;485
- 7.meer hassan masnawiyat hassan (jild awal) maratib doctor waheed qureshi Lahore majlis taraqi adab ,1944, pg 87,88
- 8. Mahmood faroogi meer Hassan or khandon k dusray shoara Lahore maktaba jaded 1956,pg ;105 9.Masnawiyastb Hassan ,pg ;175
- 10.Ibid,pg;176
- 11.Ibid.pg;232
- 12. Muhammad aqed rizwi syed urdu masnawi ka irtqa lakjnow urdu academy ,1983,pg ;123
- 13.Gopi chand narang doctor Hindustani qisson sy makhooz urdu masnawiyan lahore sang e med publications, 2003pg;319
- 14. Wahab ashrafi tareekh adab urdu(jild dom) dahi educational publishing house, 2007, pg; 239 15.Meer Hassan dahlwi sahar ul bayyan masawina rashes Hassan khan Lahore majlis tasaqi adab ,2009,pg; 153s